



Détecteur de métaux ·

Metal detector

**FR** Mode d'emploi

- DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.
- EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.
- FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.
- NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.
- IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.
- ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.
- CA** Voleu una guia detallada d'aquest producte en un idioma específic? Visiteu el nostre lloc web a través del següent enllaç (codi QR) per accedir a les versions disponibles.
- PT** Deseja um manual detalhado deste produto numa determinada língua? Visite a nossa Website através da seguinte ligação (QR Code) das versões disponíveis.



[www.bresser.de/P9010500](http://www.bresser.de/P9010500)



**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

---

# Table des matières

2	À propos du présent manuel.....	4
3	Consignes générales de sécurité. ....	4
4	Aperçu .....	6
5	Définition .....	6
6	Montage.....	7
7	L'utilisation de ce détecteur de métaux .....	7
8	Mise sous tension .....	7
9	Boutons de contrôle.....	8
10	L'écran d'affichage.....	9
11	au bon fonctionnement .....	10
12	Opération.....	10
13	Test pratique .....	11
14	Localisation précise de l'objet. ....	11
15	Mouvement de la tête de détection.....	11
16	Signaux sonores.....	11
17	Indice de profondeur.....	12
18	Écouteurs .....	12
19	Élimination .....	12
20	Demande de conformité CE.....	12

# 1 Remarque de validité

La présente documentation est valable pour les produits portant les numéros d'article suivants :  
9010500

**Version du manuel :** v012019a

**Désignation du présent manuel :**

Manual\_9010500\_Metaldetector\_fr\_NATGEO\_v012019a

Toujours mentionner ces informations lors de toute demande de service.

## 2 À propos du présent manuel



### INFORMATION

#### **Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil !**

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

Conservez le présent mode d'emploi pour une réutilisation ultérieure de l'appareil. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout possesseur/utilisateur ultérieur du produit.

## 3 Consignes générales de sécurité.



### **⚠ DANGER**

#### **concernant la découverte de munitions.**

Si vous découvrez des munitions ou des restes de munitions, cessez vos fouilles et informez les autorités.



### **⚠ DANGER**

#### **Risque de décharge électrique !**

Cet appareil comprend des composants électroniques alimentés par une source de courant (bloc d'alimentation et/ou piles). Toute utilisation non conforme de ce produit peut entraîner un risque de décharge électrique. Une décharge électrique peut provoquer des blessures graves voire mortelles. Respectez donc impérativement les informations de sécurité suivantes.

- Avant toute utilisation, contrôler l'appareil, les câbles et les points de connexion afin de détecter tout dommage.



### **⚠ DANGER**

#### **Risque d'étouffement !**

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'étouffement, en particulier chez les enfants. Par conséquent, veuillez respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes.

- Conserver les emballages (sacs en plastique, rubans élastiques, etc.) hors de portée des enfants !  
Risque d'étouffement !



## **⚠ DANGER**

### **Risque d'explosion !**

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'explosion. Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter toute explosion.

- Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuitées ou jetés dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !



## **INFORMATION**

### **Risque de dommages matériels !**

Une utilisation non conforme peut endommager l'appareil et/ou les accessoires. Par conséquent, utiliser l'appareil exclusivement dans le respect des consignes de sécurité suivantes.

- Ne pas démonter l'appareil ! En cas de panne, s'adresser à son revendeur spécialisé. Il prendra contact avec le centre de services et pourra, le cas échéant, envoyer l'appareil en réparation.
- Veuillez tenir l'appareil à l'écart de toutes vibrations.
- N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !
- N'utilisez pas de piles rechargeables.



## **INFORMATION**

### **RISQUE d dommages de surtension**

Le fabricant récusé toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

## 4 Aperçu



Fig. 1: Vue d'ensemble des éléments du détecteur de métal

1 Accoudoir	2 Support de détecteur
3 Tige supérieure (S-tige)	4 Poignées confortables
5 Unité de contrôle avec écran	6 Prise casque
7 Compartiment à piles	8 Connecteur
9 Prise	10 Collier de verrouillage
11 Tige inférieure	12 Câble de bobine
13 Bobine de recherche	

### Piles recommandées (non incluses) :

2 Piles 9V Alcalines

## 5 Définition

**ÉLIMINATION:** Un métal «éliminé» n'émet aucun son et ne s'affiche pas à l'écran.

**DISCRIMINATION (DISC):** Le détecteur émet des signaux sonores pour chaque type de métaux. S'il rencontre un métal «éliminé», il apparaîtra dans «discrimination». Il peut être filtré comme ordures ou autres éléments indésirables.

**SUPPRESSION:** Si un élément ou une partie de l'élément contient du métal, celui-ci sera caché et donc «éliminé»

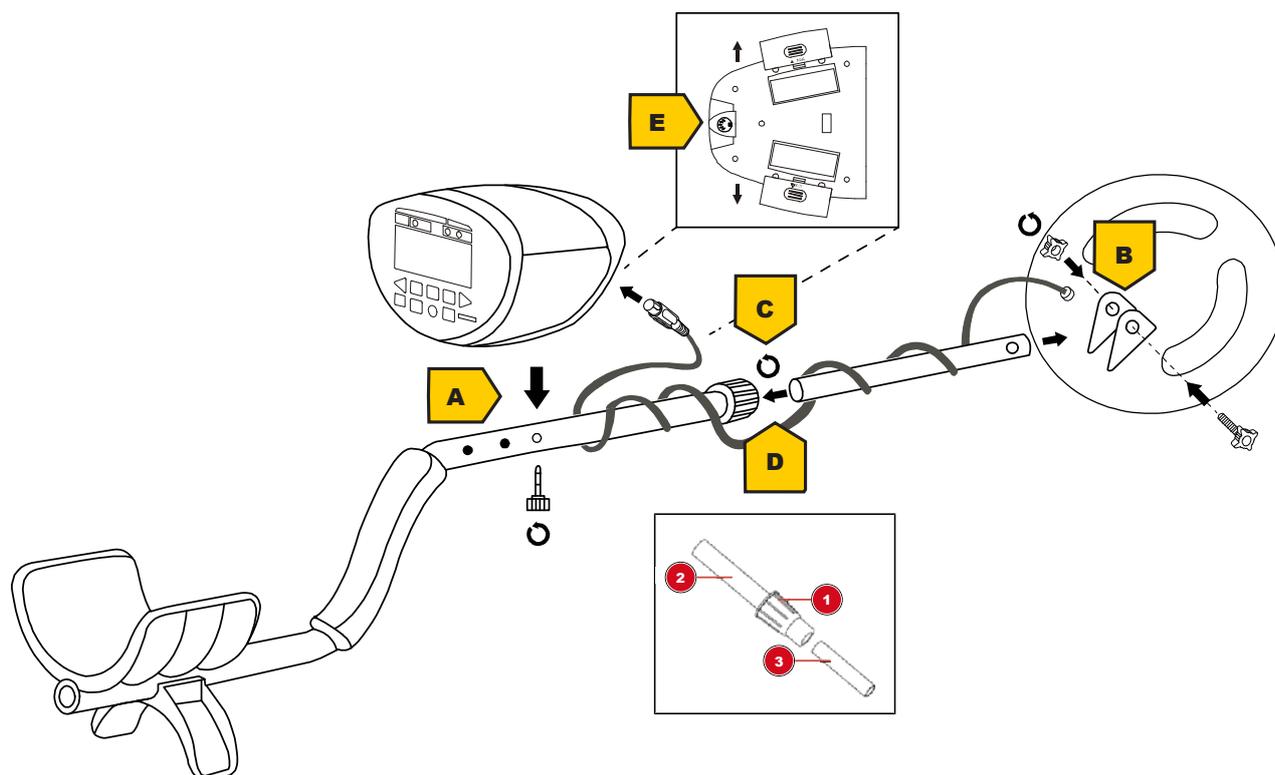
**RELIQUES:** Objets qui peuvent avoir de l'intérêt en raison de leur âge. Les reliques sont principalement composées de fer, elles peuvent également être composées de bronze ou de métaux précieux.

**FER:** Le fer est un métal peu convoité car commun et de faible qualité.

**FERREUX (FERROUS):** Métaux composés de fer ou contenant du fer.

**CAPSULES DE CANNETTES (PULL-TABS):** Capsules de canettes jetées

## 6 Montage



Le montage est simple et ne nécessite aucun outil spécial.

1. Maintenez l'unité de contrôle sur la tige supérieure, juste au-dessus du trou prévu, et fixez l'unité à l'aide de la vis fournie (A).
2. Fixez la bobine de recherche à la tige inférieure (B) à l'aide des vis et des écrous moletés.
3. Ouvrez le collier de blocage (1) (C).
4. Poussez la tige inférieure (3) dans la tige supérieure (2) (tige S) (D).
5. Ajustez la tige à une longueur qui convient à la hauteur de votre corps, puis tournez le collier de verrouillage fermement.
6. Enroulez le câble de la bobine autour de la tige. Laissez une marge de manoeuvre suffisante.
7. Insérez la fiche dans le connecteur de l'unité de commande (E).

## 7 L'utilisation de ce détecteur de métaux

1. a été prévue seulement pour un usage extérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur de la maison. Des signaux erronés peuvent être émis par des interférences électriques ou des déchets métalliques.
2. Si des signaux erronés sont émis, réglez la sensibilité au niveau le plus bas. Veuillez toujours commencer avec un bas niveau d'intensité. Dès que vous vous serez familiarisé avec l'appareil, vous pourrez régler la sensibilité au niveau le plus élevé.
3. Dans les zones naturellement riches en minéraux, il est possible que des signaux sonores soient émis, même en l'absence de métaux. Dans ce cas, réduisez le niveau de sensibilité et augmentez la distance entre la tête de détection et le sol, jusqu'à ce que le signal erroné disparaisse.

## 8 Mise sous tension

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.

2. Insérez les piles dans le compartiment prévu à cet effet. Puis veillez à ce qu'elles soient insérées dans le bon sens (+/-)
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

## 9 Boutons de contrôle

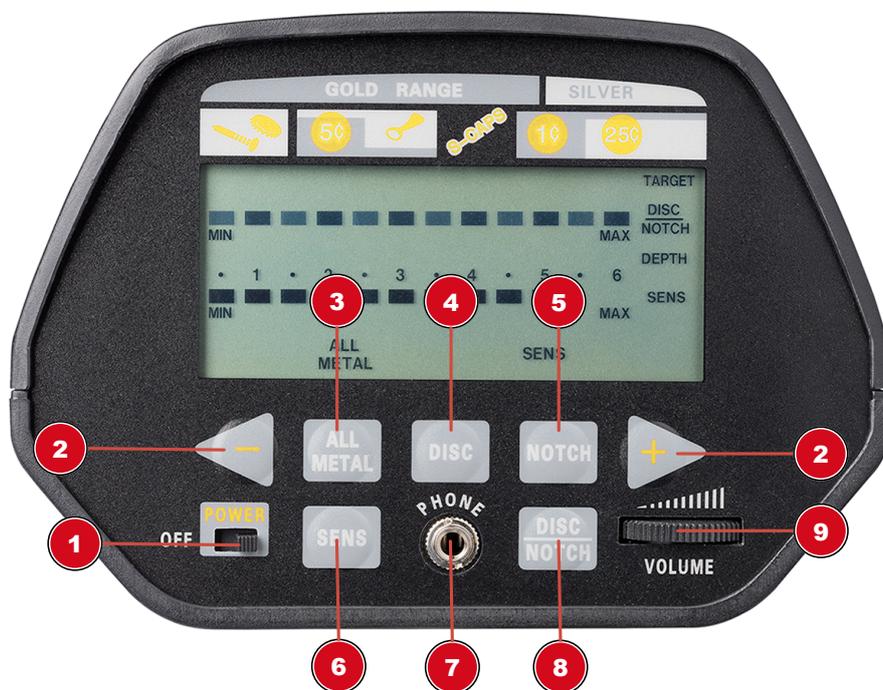
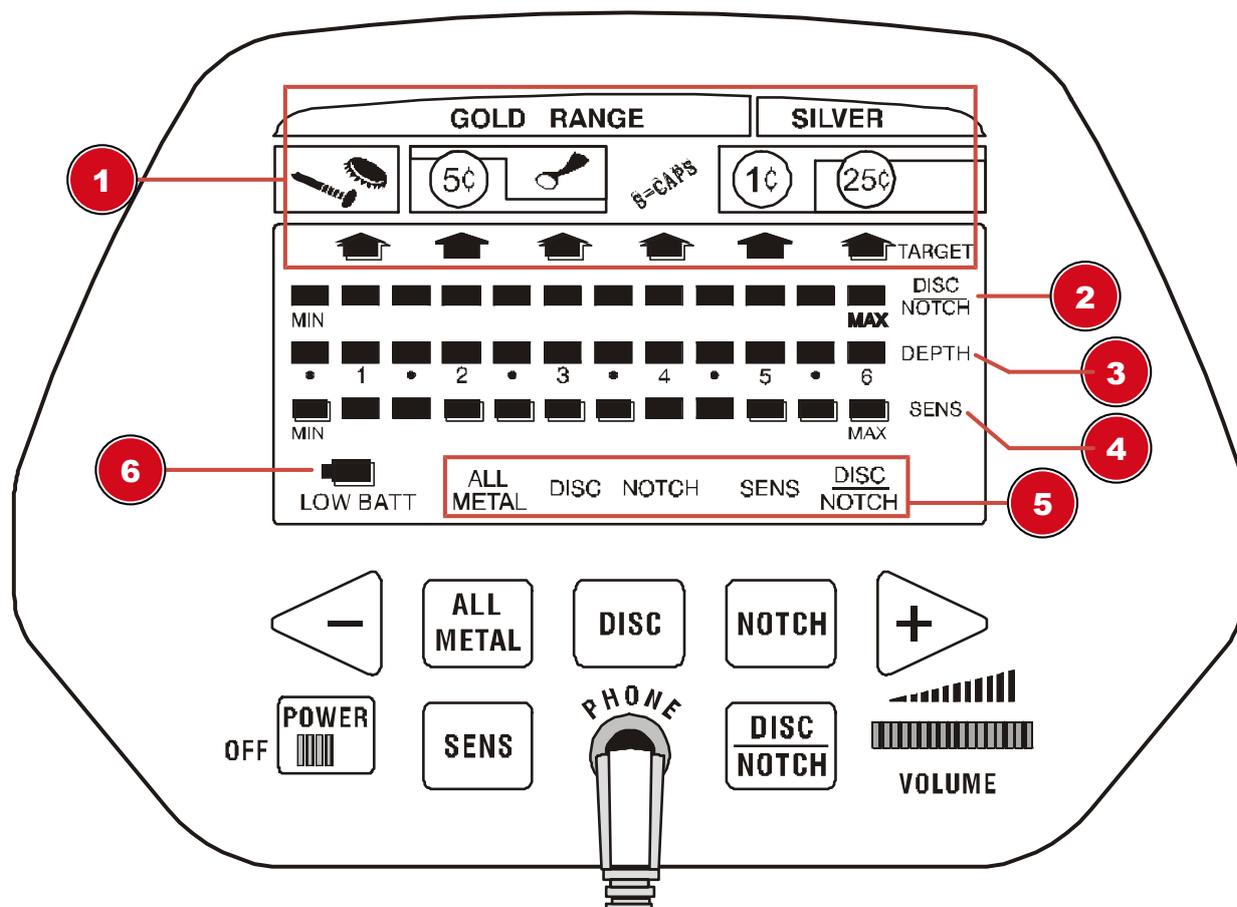


Fig. 2: Touches de contrôle

- |   |  |
|---|--|
| 1 Interrupteur marche / arrêt : pour allumer ou éteindre le détecteur de métal.                 | 2 Touches + / - : augmenter ou diminuer la valeur.   |
| 3 Touche ALL METAL : Trouver toutes sortes de métal   | 4 Touche DISC : éliminer les objets indésirables de la détection   |
| 5 Touche NOTCH : élimine sélectivement une catégorie de la détection dans le spectre métallique | 6 Touche SENS : Mode de réglage de la sensibilité  |
| 7 Prise casque  | 8 Touche DISC / NOTCH : pour définir la plage cible MIN / MAX appuyez d'abord sur la touche DISC / NOTCH, puis sur les touches +/- pour augmenter ou diminuer. |
| 9 Molette de volume : pour régler le volume.  |  |

## 10 L'écran d'affichage



1 Catégorie de métal : Affiche le type de métal détecté ou éliminé en mode DISC ou NOTCH. Signal fort : la flèche apparaît constamment. Signal faible : la flèche clignote ou n'apparaît pas

2 Lignes : DISQUES / NOTCH MIN / MAX

3 Indicateur de profondeur : Affiche la profondeur probable de l'objet cible.

4 Indicateur de sensibilité : définissez le niveau de sensibilité pour la détection

5 Mode actuellement actif

6 État de la batterie : Indique le niveau actuel de la batterie.

### Remarque :

- Si la détection est interrompue pendant 5 secondes, la flèche disparaît.
- Lorsqu'une flèche indique un type de métal, le détecteur peut avoir détecté une pièce de monnaie ou un autre type de métal (bijoux, jetons, médailles ou même ferraille) de taille et de type similaires à ceux de la pièce.
- Comme il s'agit de valeurs approximatives, il est possible que le détecteur n'ait pas trouvé l'objet affiché. L'indicateur est uniquement une référence visuelle qui vous aide à déterminer si un élément mérite d'être examiné.

### • GAMME D'OR

- IRON FOIL - indique que la cible est probablement du fer ou une feuille. Du fer oxydé peut s'inscrire dans la plage SILVER.
- 5 ¢ (NICKEL) - Indique que la cible est probablement égale à 5 ¢ ou un nickel. Quelques petites bagues en or peuvent être enregistrées dans cette gamme.

- PULL TAB - Indique que la cible est probablement une languette d'une boîte en aluminium. Quelques petites bagues en or pourraient également être trouvées dans cette gamme.
- S-CAPS - indique que la cible est probablement un capuchon de bouteille en métal avec une spirale. Certaines bagues en or de taille moyenne pourraient s'inscrire dans cette catégorie.
- 1 ¢ - indique que la cible pourrait être un sou en cuivre ou en zinc. Certaines pièces d'or grossières pourraient être enregistrées dans cette catégorie de 1 ¢.
- **Gamme de monnaie**
- 1 ¢ / 25 ¢ - indique que la cible est probablement une pièce d'argent, 25 ¢ ou 1 ¢. Certaines grandes pièces en aluminium pourraient également être enregistrées dans la catégorie 1 ¢ 25 ¢.

## 11 au bon fonctionnement

- Trois modes de fonctionnement :
  - » **ALL METAL** (trouver toutes sortes de métaux)
  - » **DISC** (élimine les objets indésirables de la détection)
  - » **NOTCH** (élimine sélectivement une catégorie de la détection dans le spectre métallique)
- Écran LCD
- L'écran LCD indique la sensibilité, la profondeur et le type de métal.
- Trois tons pour indiquer différents types de métal
- Sensibilité > 18 cm (par exemple pour une pièce de monnaie)
- Bobine de recherche étanche 20cm
- Prise haut-parleur et casque
- Deux piles alcalines de 9 V requises

## 12 Opération

Faites glisser le commutateur d'alimentation vers la droite pour allumer l'appareil. L'unité affiche toutes les icônes sur l'écran LCD. Les bips sonores bas, moyen, élevé. Après environ 2 secondes, l'appareil passe en mode veille. Maintenant, l'écran LCD affiche ALL METAL et SENS. La valeur de SENS sur le segment est 5, la plage de MIN à MAX pour DISC / NOTCH peut maintenant être définie.

**ALL METAL** : Recherche de métaux de toutes sortes. Le détecteur génère un signal sonore simple pour tout type de métal. Les réglages DISC et NOTCH ne fonctionnent pas dans ce mode. Pour régler la sensibilité, appuyez sur + pour augmenter ou sur - pour diminuer.

**DISC** : Triez la détection des métaux indésirables par discrimination des métaux. Vous pouvez définir la plage cible de MAX (maximum) à MIN (minimum) avec les touches DISC / NOTCH et + / -. Le détecteur peut détecter le type de métal affiché à l'écran. Pendant ce temps, d'autres types de métaux sont triés et ne sont pas affichés à l'écran.

**NOTCH**: Pour ignorer les types de métal, vous pouvez masquer différents types de métal dans ce mode.

Appuyez sur + ou - pour sélectionner le type de métal (par exemple, S CAPS) à éliminer.

**SENS** : Réglage de la sensibilité  
Appuyez sur + (augmenter) ou - (diminuer) pour augmenter ou diminuer la sensibilité.

**VOLUME** : Ajuster le volume  
Utilisez la molette de volume pour régler le volume à la valeur désirée.

## 13 Test pratique

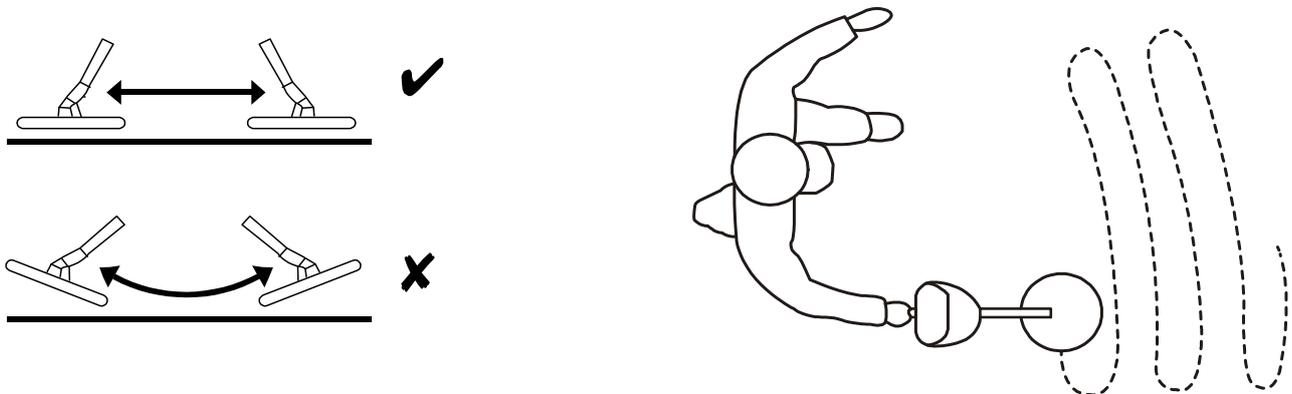
1. Vous aurez besoin des éléments suivants:
  - a. un clou
  - b. une pièce de 50 centimes
  - c. Une grosse pièce d'argent
2. Appuyez sur l'interrupteur on / off pour allumer l'appareil.
3. Cherchez un espace dépourvu d'objets métalliques.
4. Placez trois objets à une distance suffisante du sol
5. Placez lentement la tête de détection sur chaque objet.
6. Essayez les différents modes de recherche pour masquer les éléments indésirables.

## 14 Localisation précise de l'objet.

Une localisation précise de l'objet facilite les travaux d'excavation ultérieure.

1. Commencez toujours avec l'intensité la plus faible. Augmentez la sensibilité lorsque vous vous êtes familiarisé avec l'appareil.
2. Lorsque l'appareil détecte un objet enterré, inclinez-le.
3. Puis identifiez l'endroit où il est enterré.
4. Exécutez un mouvement de croix au-dessus.

## 15 Mouvement de la tête de détection



1. La tête de détection doit toujours être parallèle au sol.
2. Effectuer des mouvements lents, en forme de serpent.
3. Dès qu'un métal est détecté, un signal sonore est émis et le type de métal s'affiche à l'écran.
4. Exécutez toujours plusieurs mouvements afin de vous assurer de la bonne détection et qu'aucun objet n'ait été négligé.

## 16 Signaux sonores

L'appareil dispose de trois bips sonores indiquant le type de l'objet enterré. En mode ALL METAL, une seule tonalité est émise. Lorsque le détecteur est réglé sur le mode DISC ou NOTCH, le système d'identification audio intégré émet une tonalité unique pour chacune des trois catégories de métal. Ces tonalités correspondent aux catégories affichées sur l'écran LCD.

FER (GAMME OR)	MEDIUM (GAMME OR)	GAMME ARGENT
Low (Ton faible)	Medium (Ton moyen)	High (Ton aigu)

Les objets en fer ou en métaux ferreux seront consignés ici (5 ¢).

Tirez les onglets, le zinc, les petits objets de basse, certains bouchons de bouteille rapporteront ici (S-CAPS, 1 ¢)

Pièces d'argent et de cuivre, grosses pièces de laiton, 25 ¢, 10 ¢ (1982 ou antérieures) et autres pièces précieuses.

## 17 Indice de profondeur

L'indicateur de profondeur affiche la profondeur approximative à laquelle se trouve l'objet. Les pièces de monnaie sont reconnues avec précision. Les grands objets et les objets de formes irrégulières sont détectés approximativement. Lorsqu'un objet est détecté, l'indicateur s'allume et reste allumé jusqu'à ce qu'un autre objet soit détecté. L'affichage répété du niveau de profondeur indique le niveau de profondeur exact de l'objet.

Lorsque l'indice de profondeur varie à chaque pulsation, essayez d'incliner l'appareil sur plusieurs angles. Il se pourrait que plusieurs objets soient présents dans le sol. Vous apprendrez avec le temps à faire la distinction entre les mesures précises, cibles multiples et mesures irrégulières.

**REMARQUE:** L'indicateur de profondeur classe ce qu'il détecte dans le sol.

## 18 Écouteurs

1. L'appareil dispose d'un haut-parleur intégré. Il est également possible de connecter des écouteurs (non inclus) à une prise jack de 3,5mm.
2. Afin de protéger votre audition, réduisez le volume de la source sonore avant d'y connecter les casques audio vos écouteurs.

## 19 Élimination



Trier les emballages avant de les jeter. Pour obtenir des informations relatives à l'élimination appropriée des déchets, s'adresser à la déchetterie communale ou à une autorité environnementale.

Ne jamais éliminer les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques et ses transpositions aux plans nationaux, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et être recyclés dans le respect des réglementations en vigueur en matière de protection de l'environnement.

Les batteries et piles ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu de rassembler vos batteries et piles usagées et, après usage, de les ramener gratuitement soit dans l'un de nos points de vente, soit dans un lieu de collecte proche de chez vous (par ex. dans un commerce ou à la déchetterie locale).

Les batteries et piles sont caractérisées par une poubelle barrée et par le symbole chimique de la substance nocive, « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

## 20 Demande de conformité CE



Une « déclaration de conformité » en accord avec les directives en vigueur et avec les normes applicables a été rédigée par Bresser GmbH. Elle peut être consultée à tout moment, sur demande. <http://www.bresser.de> • [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)







## Service

**DE AT CH BE**

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

**E-Mail:** [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
**Telefon\*:** +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH  
Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

**GB IE**

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

**e-mail:** [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
**Telephone\*:** +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd  
Unit 1 starborough Farm,  
Starborough Road, Nr Marsh Green,  
Edenbridge, Kent TN8 5RB  
Great Britain

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

**FR BE**

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

**e-mail:** [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
**Téléphone\*:** +33 494 592 599

BRESSER France SARL  
Pôle d'Activités de Nicopolis  
260, rue des Romarins  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

**NL BE**

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

**e-mail:** [info@folux.nl](mailto:info@folux.nl)  
**Téléfono\*:** +31 528 23 24 76

Folux B.V.  
Smirnoffstraat 8  
7903 AX Hoogeveen  
Nederlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

**ES CA PT**

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

**e-mail:** [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
**Téléfono\*:** +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU  
c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.